



Senado Federal

CONCURSO PÚBLICO

Aplicação: 9/3/2002

CARGOS:

CONSULTOR LEGISLATIVO

E

CONSULTOR DE ORÇAMENTOS

CADERNO DE PROVA:

SEGUNDA ETAPA – PARTE I

CEspe
UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA

UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA
CENTRO DE SELEÇÃO E DE PROMOÇÃO DE EVENTOS

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES NO VERSO.



SENADO FEDERAL

Concurso Público – Aplicação: 9/3/2002

**CARGOS: CONSULTOR LEGISLATIVO E
CONSULTOR DE ORÇAMENTOS**

INSTRUÇÕES

- 1 Este caderno contém a prova discursiva da Segunda Etapa — Parte I e sete páginas para rascunho.
- 2 As páginas para rascunho são de uso opcional; não contarão, portanto, para efeito de avaliação.
- 3 Caso este caderno esteja incompleto ou tenha qualquer defeito, o candidato deverá solicitar ao fiscal de sala mais próximo que o substitua.
- 4 Não é permitida a utilização de nenhum material de consulta que não seja fornecido pelo CESPE.
- 5 Durante a prova, o candidato não deve levantar-se nem comunicar-se com outros candidatos.
- 6 Não serão distribuídas folhas suplementares para rascunho ou para texto definitivo.
- 7 A prova terá a duração de **quatro horas**, já incluído o tempo destinado à identificação — que será feita no decorrer da prova — e à transcrição dos textos definitivos para as respectivas folhas.
- 8 Ao terminar a prova, o candidato deve chamar o fiscal mais próximo e devolver-lhe todas as folhas de textos definitivos, receber o seu documento de identidade e deixar o local de prova.
- 9 Será anulado o texto definitivo que for escrito a lápis ou tiver identificação fora do local apropriado.
- 10 A prova será anulada se o candidato devolver as folhas de textos definitivos destacadas ou rasgadas.

AGENDA

- I **2/4/2002** – Data provável da divulgação, no Diário Oficial, na Internet — no endereço eletrônico <http://www.cespe.unb.br> — e nos quadros de avisos do CESPE/UnB — em Brasília —, do resultado provisório das provas discursivas.
- II **3 e 4/4/2002** – Recebimento de recursos, exclusivamente nos locais que serão informados quando da divulgação do resultado provisório das provas discursivas.
- III **16/4/2002** – Data provável da divulgação (após a apreciação de eventuais recursos), nos locais mencionados no item I, do resultado final das provas discursivas e da convocação para a avaliação de títulos.

Observações:

- Não serão objeto de conhecimento recursos em desacordo com o estabelecido no item 10 DOS RECURSOS do Edital n.º 1/2001 – SENADO, de 31/10/2001.
- Informações relativas ao concurso poderão ser obtidas pelo telefone 0(XX)–61–448–0100.
- É permitida a reprodução deste material, desde que citada a fonte.



SENADO FEDERAL

Concurso Público – Aplicação: 9/3/2002

CARGOS: CONSULTOR LEGISLATIVO E CONSULTOR DE ORÇAMENTOS

SEGUNDA ETAPA – PARTE I – PROVA DISCURSIVA

Nos textos a seguir, faça o que se pede, usando as páginas correspondentes do presente caderno para rascunho. Em seguida, transcreva os textos para as respectivas FOLHAS DE TEXTOS DEFINITIVOS da prova discursiva, nos locais apropriados, pois **não serão avaliados textos escritos em locais indevidos**. Obedeça, em cada um, o(s) limite(s) de extensão determinado(s). Qualquer texto com extensão aquém da mínima estabelecida será anulado, e qualquer fragmento de texto além da extensão máxima será desconsiderado.

ATENÇÃO! Nas FOLHAS DE TEXTOS DEFINITIVOS, identifique-se apenas no cabeçalho, pois **não serão avaliados** os textos que tenham qualquer assinatura ou marca identificadora fora do local apropriado.

Texto 1 – Dissertação

Desde os fins do século passado, a curiosidade científica vem-se concentrando, com especial denodo, na experimentação. O resultado disso é uma série infindável de descobertas inéditas que vieram modificar sensivelmente o ritmo e os rumos da vida atual, traduzindo-se em extraordinário progresso, não só no que diz respeito à produção, como também no que tange ao conforto humano. Assim, em lapso de tempo relativamente curto, o homem, depois de desfrutar do rádio, do automóvel, do aeroplano, da máquina fotográfica, da televisão, agora passa a contar com a Internet, para encurtar as distâncias do mundo hodierno.

Elvo Clemente (Org.). Português básico (com adaptações).

Os meios de informação têm uma importância particular para a nossa época. São grandes multiplicadores. Do mesmo modo que as máquinas da Revolução Industrial nos permitiram multiplicar as forças humanas por outras formas de energia, as máquinas de informar da revolução das comunicações multiplicam as mensagens dentro de uma medida sem precedentes.

No entanto, os meios de informação mais modernos estão concentrados nos grandes centros humanos; eles são aproveitados somente por uma minoria da população.

M. C. d'Azevedo. Comunicação, linguagem, automação.

Aprendendo a viver pela Internet

- Aprendi que meu pai pode dizer um monte de palavras que eu não posso. (8 anos)
- Aprendi que minha professora sempre me chama quando eu não sei a resposta. (9 anos)
- Aprendi que, se tenho problemas na escola, tenho mais ainda em casa. (12 anos)
- Aprendi que os grandes problemas sempre começam pequenos. (20 anos)
- Aprendi que se pode fazer em um instante algo que vai lhe dar dor de cabeça a vida toda. (28 anos)
- Aprendi que, se você está levando uma vida sem fracassos, você não está correndo riscos o suficiente. (42 anos)
- Aprendi que o objeto mais importante de um escritório é a lata de lixo. (54 anos)
- Aprendi que todas as pessoas que dizem que “dinheiro não é tudo” geralmente têm muito. (66 anos)
- Aprendi que, quando as coisas vão mal, eu não tenho que ir com elas. (72 anos)
- Aprendi que tenho muito a aprender. (92 anos)

Texto obtido via correio eletrônico.

Considerando que as idéias apresentadas nos textos acima têm caráter unicamente motivador, redija um texto dissertativo, posicionando-se acerca do seguinte tema.

A responsabilidade dos dirigentes dos veículos de comunicação na circulação das informações formadoras da opinião pública.

(extensão: mínima de 45 e máxima de 60 linhas)
(valor: vinte pontos)

RASCUNHO PARA O TEXTO 1 – 1 / 2

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

RASCUNHO PARA O TEXTO 1 – 2 / 2

31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	

Texto 2 – Resumo

A sociedade só pode ser compreendida por meio de um estudo das mensagens e das facilidades de comunicação de que se disponha; no futuro desenvolvimento dessas mensagens e facilidades de comunicação, as mensagens entre homens e máquinas, máquinas e homens e máquinas e máquinas estão destinadas a desempenhar papel cada vez mais importante.

Quando é dada uma ordem a uma máquina, a situação não difere essencialmente da que surge quando a mesma ordem é dada a uma pessoa. Naturalmente, há diferenças de detalhes nas mensagens e nos problemas de comando não apenas entre um organismo vivo e uma máquina, como dentro de cada classe de seres, quer animados, quer inanimados.

As ordens de comando, por via das quais exercemos controle sobre nosso ambiente, são uma espécie de informação que lhe transmitimos. Como qualquer outra espécie de informação, essas ordens estão sujeitas a uma certa desorganização em trânsito. Geralmente, chegam a seu destino de forma menos coerente — e, certamente, não de forma mais coerente — do que quando foram emitidas. Em comunicação e controle, estamos sempre em luta contra a tendência da natureza de degradar o orgânico e destruir o significativo; a tendência, conforme nos demonstra Willard Gibbs, de aumento da entropia.

Gibbs considera não um mundo, mas todos os mundos que sejam respostas possíveis a um grupo limitado de perguntas referentes ao nosso ambiente. Sua noção fundamental diz respeito à extensão em que as respostas que possamos dar a perguntas acerca de um grupo de mundos são prováveis em meio a um grupo maior de mundos; essa probabilidade tende a aumentar conforme o universo envelhece. A medida de tal probabilidade denominamos entropia, e sua tendência característica é de aumentar.

O homem está imerso em um mundo ao qual percebe por intermédio dos sentidos. A informação que recebe é coordenada por meio de seu cérebro e sistema nervoso até, após o devido processo de armazenagem, coleção e seleção, emergir através dos órgãos motores, geralmente os músculos. Esses, por sua vez, agem sobre o mundo exterior e reagem, outrossim, sobre o sistema nervoso central por vias de órgãos receptores, tais como os órgãos terminais da cinestesia; e a informação recebida pelos órgãos cinestésicos combina-se com o cabedal de informação já acumulada, para influenciar as futuras ações.

O funcionamento físico do indivíduo e o de algumas máquinas de comunicação são muito semelhantes no sentido de tentarem dominar a entropia, por meio de um mecanismo do tipo *feedback*. Tal realimentação ou autocorreção parece ter-se tornado norma tanto nos organismos inanimados como nos vivos. Em ambos, notamos a existência de um instrumento especial para coligir os elementos do mundo exterior e incorporá-los ao indivíduo ou à máquina. Em todos os casos, as mensagens externas são transformadas para a assimilação, de acordo com os aparelhos internos que os assimilam.

Tais transformações permitem à informação obtida uma integração no organismo assimilador, a ponto de passarem a ter uma influência imediata nos novos desempenhos do conjunto. Tal desempenho, quer na máquina, quer no animal, faz-se efetivo em relação ao mundo exterior, não se resumindo apenas em formulação do novo tipo de desempenho proporcionado, mas com um verdadeiro comando e registro do instrumento regulador central.

Nenhuma teoria da comunicação pode, evidentemente, evitar a discussão da linguagem. A linguagem é, em certo sentido, outro nome para a própria comunicação, assim como uma palavra usada para descrever os códigos por meio dos quais se processa a comunicação. O uso de mensagens codificadas e decifradas é importante, não apenas para os seres humanos, mas também para os outros organismos vivos e para as máquinas usadas pelos seres humanos.

M. C. d'Azevedo. *Comunicação, linguagem, automação*. Porto Alegre: UFRGS, 1970, p. 49-51 (com adaptações).

Redija um resumo das idéias do excerto acima, organizando-as em parágrafos seqüenciais, de forma a manterem a estrutura dissertativa. O texto do resumo deve ser coerente, fiel ao original, evidenciar o entendimento da mensagem, sem marcas de subjetividade.

(extensão máxima: 30 linhas)
(valor: dez pontos)

RASCUNHO PARA O TEXTO 2

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Texto 3 – Tradução do Inglês para o Português

Traduza o texto a seguir para o Português.

Address to a joint Session of Congress and the American People

THE PRESIDENT: Mr. Speaker, Mr. President Pro Tempore, members of Congress, and fellow Americans: In the normal course of events, Presidents come to this chamber to report on the state of the Union. Tonight, no such report is needed. It has already been delivered by the American people.

We have seen it in the courage of passengers, who rushed terrorists to save others on the ground — passengers like an exceptional man named Todd Beamer. And would you please help me to welcome his wife, Lisa Beamer, here tonight. (Applause.)

We have seen the state of our Union in the endurance of rescuers, working past exhaustion. We have seen the unfurling of flags, the lighting of candles, the giving of blood, the saying of prayers — in English, Hebrew, and Arabic. We have seen the decency of a loving and giving people who have made the grief of strangers their own.

My fellow citizens, for the last nine days, the entire world has seen for itself the state of our Union — and it is strong. (Applause.)

Tonight we are a country awakened to danger and called to defend freedom. Our grief has turned to anger, and anger to resolution. Whether we bring our enemies to justice, or bring justice to our enemies, justice will be done. (Applause.)

I thank the Congress for its leadership at such an important time. All of America was touched on the evening of the tragedy to see Republicans and Democrats joined together on the steps of this Capitol, singing “God Bless America”. And you did more than sing; you acted, by delivering \$40 billion to rebuild our communities and meet the needs of our military.

Speaker Hastert, Minority Leader Gephardt, Majority Leader Daschle and Senator Lott, I thank you for your friendship, for your leadership and for your service to our country. (Applause.)

(extensão máxima: 60 linhas)

(valor: cinco pontos)

RASCUNHO PARA O TEXTO 3 – 1 / 2

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

RASCUNHO PARA O TEXTO 3 – 2 / 2

31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	

Texto 4 – Tradução do Espanhol para o Português

Traduza o texto a seguir para o Português.

Al rehusar el nombre español que su maestro le había dado, George Jacobs dejaba clara su intención de no renunciar a nada que considerase privativo: ni el nombre ni el idioma ni su cinefagia, la variedad bulímica de cinefilia que practicaba. Actor desde los tres años, guionista circunstancial y proyecto decidido de director, llegaba a España con una derrota previa, expresada en inglés: no voy a aprender español, lo estudio desde el Instituto y no lo hablo, no hay remedio. Su profesor se lo tomó como una bravata enfilada hacia su capacidad pedagógica y contestó: veremos. Las presentaciones continuaron hasta completar la lista, pero se ve que el desprecio de George al apetito seudónimo hizo efecto; sólo otra chica, Nicole, se atrevió a transliterarse en “Nicolasa”...

Todos aquellos jóvenes procedían de universidades estadounidenses, aunque algunos eran nacidos e incluso criados en otros países. Habían comprado, como le gustaba repetir al director, un Programa de lengua y cultura que incluía muchas horas de clase, estancia y manutención con familias nativas, viajes a varias ciudades históricas y, muy importante, la opción al canje de créditos en su universidad de origen, cosa que todos se encargaban de mentar con regularidad. Todos menos George, quien en medio de las casuales referencias de sus compañeros a la necesidad de aeso, como mínimo, bes repetía solitario que él, con aprobar, tenía de sobra. Patricio conocía bien la inflación de las notas en la enseñanza superior de Estados Unidos: en más de una ocasión había tenido que lidiar con la súplica flagelante de un alumno que le aseguraba no poder presentarse ante su Departamento de Español con una C+, marca equivalente a un 7 sobre 10 en nuestro sistema de gradación.

Mientras sus compañeros se referían a su “papá” o sus “primitos” durante las sesiones de lengua, la cabeza de familia de la casa adoptiva de George, una señora separada cuya gracia era Mía, fue siempre aludida por su nombre propio; de los hermanos ficticios jamás hacía mención consanguínea. Esa fue la segunda diferencia notable del disidente con respecto al grupo: joven educado en extremo, tanto en clase como en casa o en la calle, no transigió, sin embargo, con un artificio que le repugnaba en lo más íntimo.

(extensão máxima: 60 linhas)

(valor: cinco pontos)

RASCUNHO PARA O TEXTO 4 – 1 / 2

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

RASCUNHO PARA O TEXTO 4 – 2 / 2

31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	